

二

大正三十四年

海底電線敷設船沖繩丸
及高松學校練習船大成丸
對馬海關取締方印

外務省

附屬書類添附

印

24909

第8門第4第
第6第
第2項第

政務局

館事領總本日海上在

大正三年十一月廿四日接受

公信箋四一二號

通第一課

廣田 友 榮 博

大正三年十一月十六日

在上海

總領事有吉明

印

外務大臣男島尉加藤高明殿

大正三年十一月十六日 在北京特命全權公使宛公信寫送付

冲縄丸大成丸海関取扱方ニ関スル件

印

大正三年三月一日記録第二部接受

3-2994

0430



公報第五八

大正三年十月十六日

在上海

總領事有吉明

在北京

特命全權公使日置益殿

沖繩丸大成丸海關取扱方ニ關スル件

海關電線敷設船沖繩丸十月二十日号泊入港中襄西國政府ノ規定ニ基キ工事ニ着手セントスルニ當リ之カ噸税問題ニ就テハ先年芝罘ニ於テ彼我官憲ノ間ニ爭議トナリ我方ニ於テ噸税負擔ノ義務ナキモト主張シ遂ニ北京ニ於テ懸案トナリ未ダ何レモ解決ニ至ラサルヤニ承知致居當時芝罘ニ海關長タリシ「アレンウヤン」ハ即チ目下當地ノ海關長ニ於テ何等カノ問題ト可相成同時ニ高船學校練習船大成丸モ入港ニ付略ホ性質ノ同シキ西船ヲ一括シテ何レカニ解決致度ト存シ居タル處沖繩丸ハ忽キ工事ニ着手スルノ準備ヲ整ヘ小蒸汽船等ノ借入ヲ了シ電線ノ積卸シヲ開始セントスルニ當リテ當初「コースト」インスペクター等ハ何等ノ故障モ申立テサリニ聞テ一旦海關長ノ耳ニ入ルヤ西國政府規定ニ關シテ未ダ何等ノ知スル處ナキヲ理由トシ積卸シノ許可ヲ與ハス其申分ニ多少ノ理由モ有之ニ付一應揚交渉使ニ依議當地限リテ迅速ノ取扱ヒヲ求メタルモ同交渉使ヲ始メ海關監督モ毫モ規定ノ存在スラ知ラザルニ至リタル次第ニ有之

同時ニ官憲ノ間ニ配慮ヲ煩ハスニ至リタル次第ニ有之右ニ關シテハ獨逸總領事ハ申立違反ノ意ヲ以テ多少強

硬ニ提議ヲ申込ニ各様子大モ結局中央政府ヨリ鄭鎮守使
ヘ訓令ニ依リ海關ハ直ニ許可ヲ與ハサルヲ得ル場合ニ立至
リタル虞甚衆ニ於テ噸税問題爭議ノ場合ニ之カテポジット
ヲ受ケサリテ結果北京ヨリ譴責セラル事アル趣ニ海關長
アンウチシハ噸税ヲデポジットセザン限リ許可ヲ與ハ雖シト主張
ニ相譲ラス然モ沖繩丸一切ノ準備ヲ整ヘ居ル結果一日モ工
事着手ヲ延期シ難キ情況ニアリ不取敢右海關長ノ希
望ニ應ゼン事トシテ之カ根本ノ解決ハ北京ニ讓ル事ニ取計
ト同船ハ直ニ工事ニ着手シ數日ナラシテ豫定ノ作業ヲ了ル
ニ立至リタル次第ニ有之儀

高船學校校務所船大成丸ハ上月三日入港同船ハ從來世界
各國巡船仲何レノ國ニ於テモ軍艦同様ノ取扱ヒラ受テ出入港
手續ハ勿論噸税リモ賦課セリサリシ趣ニ尙尙港ニ於テ之カ

在上海日本總領事館

手續ヲ承メタル付問題ノ解決ハ後日ニ讓リ免モ角入港手續
ヲ考サレタルニ第一入港報告書ニコンサイネーノ氏名記載ナク第
ニ其新入港船ナルヲ理由トシ當館ヨリ噸税證明ヲ要ストシテ
受附ケテ拒絕セル趣ニシテ全ク先例ニ反スニ付別紙甲號ノ通
海關長ノ證明ヲ求メタル屬右ノ係員ノ錯誤ニ基リモノナル旨
別紙乙號寫ノ通遺憾ノ意ヲ表シ来レシモ噸税ハ依然支
拂フノ要アル旨主張セル付免モ角デポジットノ代リ小官之カ保証
ニ立ツ事トシ沖繩丸ノ問題ト共ニ北京ニ移サント申入レ海關
長ハ一旦使ヒテ大成丸ノ場合ニ於テ異議ナキ旨申越ス
ニ不係更ニ丁號寫ノ如キ書面ヲ以テ飽近デポジットヲ主張
ニ来レシ結果不取敢以電報閣下ノ所配慮ヲ需メタル次第
ニ有之更ニ再三交渉デポジットヲ為ス事ナク之カ最後ノ決定
双方トモ北京ニ讓ル事ト相成然ラ其後海關長ノ對シテハ

總稅務司の官保証ニテ差支ナキ旨訓令シ来リ名越ニ有リ供
要ス今次本件ノ種々意外ナク故障ヲ生シタモハ沖繩丸ノ場合
ニテハ支那側官寓ニ連絡ナク當商ニ必要ナキ手續ヲ為シテ予
リト申立問題等ヲ生シタモ理由モ有之モ他方海關長カ其票
ニ於テ苦キ經驗ヲ經タル結果大成丸ノ問題ヲモ加ヘテ種々ノ故
障ヲ申出タレモト被認然シテ本件ノ爭議ノ真ニ海關長ヨリ
總稅務司ニ報告際下トノ間ニ交渉ヲ需ムル所ナク有之双方
理由ハ所別紙彼我往復文ニ依リ承知未成候如ク我方主張
ハ(一)沖繩丸大成丸共政府所有船ニシテ商船品ヲ積載スル所謂商
船ニアラン事從テ日清通商條約第拾五條噸稅負擔ノ義務
ナキ事(二)海關長ノ指摘スル千石ノ積載年噸稅規則ハ條約ノ精
神ニ依リ解釋スル右兩船ハ明カニ商船ト認リ可ラキ事(三)海底
電線做令商業用ニ供セタレモ之カ敷設船ト為メニ商船ト解

在上海日本領事館

商船等ニ有之海關長ハ之ニ對シテ噸稅規則ヲ指シ何モ
之ヲ商船ナリト認メ殊ニ大成丸ノ場合ニ於テ商船負ヲ養成スル
ニシテ即チ商船ナリト暴論ヲ唱ヘ居候然シテ右ノ内沖繩丸ノ関
シテ大成丸電信會社等ノ敷設船ニモ課稅セシ居ルト其積載シ
末ニ電信機械等ニ課稅セシ置置電信線ニ領海内距離
ハ之亦大成丸電信會社同様課稅ノ事ト相成居之等ハ彼我政府
規定ノ特別ノ規定ナキモノト被察高カク之等商船ヲ積込シ居ルモ
トモ解セシヘリ聊カ先方主張ノ理由ヲモ認メ得ヘキモ大成丸ノ場合
ニ於テハ諸問題トスルキ餘地ナク條約第拾五條ニ依リ當然免稅
セシ外他ノ諸外國ノ例ニ依リ出入港手續ヲモ省カレ得ヘキモノト認メ
ラレ候ニ就テ將來ノ為ニ此際一定ノ見解ヲ定メ置候様致度
右可致事交涉方所配慮相煩度以段及稟請候敬具
本信寫送付先 外務大臣

大正三年十一月一日 記録第二部 接受

Handwritten text in Japanese, appearing to be a diary entry or a record. The text is written in vertical columns and includes various characters and symbols, some of which are difficult to decipher due to the image quality. There are some faint markings and possibly a signature or stamp at the top right.

61 No.
General

ES
新

Custom House,
Shanghai, 13, November 1914.

Sir:-

I have the honor to acknowledge receipt of your letter of yesterday's date in which you request me to accept your guarantee for the payment of the tonnage dues of the "taisei Maru" in the event of the claim being decided at Peking against the vessel.

Having regard to the views you hold as to the status of the vessel, I can only express myself as satisfied with the assurances you have been good enough to give me. The vessel's Consular report and port Clearance have been duly handed in and I am obliged to you for having so far complied with my request. I have referred the question to the Inspector General of Customs and I shall not oppose the vessel's departure without further formality.

I have the honor to be,
Sir,

Your obedient servant,
(sd.) F. S. Unwin,
Commissioner of Customs.

A. Ariyoshi, Esquire,
Consul General for Japan,
Shanghai.

only for her services, never enters into a commerce in a sense such as the word is usually interpreted. The assertion that the product of her work will be placed for the use of commercial purposes may be quite right, but the fact does not affect her own status I think.

Unfortunately your views being so unable to be brought into accord with mine, I hope that, as I requested of you previously, you will be pleased to report the matter to your central Government in order to have the question settled all for once diplomatically at Peking.

In the meantime the deposit of Tonnage Dues by the "Taisei Maru" proves her none the less inconvenience and I venture to ask, on her behalf, your reconsideration on this point. If you could see your way instead to accept my word that I, as the Consul General for Japan, guarantee the payment of the dues in case the decision may arrive at in Peking will turn out against my cause, I shall be much obliged to you.

The question of the observance of the customs formalities by vessels of like nature as the stated vessels is largely hinged upon the question of the status to be given to such vessels, as I see it. It is desired, therefore, that you will be good enough to refer the question too to the Authorities at Peking as I shall also do so. Nevertheless I am very glad to find myself to be able to meet your requirement in the matter pending the settlement of the question & to
cause

cause the "Taisei Maru" to lodge with your service a report for the arrival and port clearance.

I have the honor to be,

Sir,

Your obedient servant,

Consul General.



Nov. 12, 1914.

Sir:-

I have the honor to acknowledge the receipt of your note No. 60 of the 11th instant, in which you state that the "Taisei Maru" - built and maintained in the interest and for the purpose of commerce - and the "Okinawa Maru" - is engaged in the prosecution of a commercial undertaking - were both well within the category of merchant vessels in the sense I assign to the Sino-Japanese treaty of 1895. You further state that you can not see that ownership enters into the question at all and you are unable to find any ground for exempting these two vessels from the port dues that other vessels pay and the treaty formalities that other vessels observe.

As I am led to understand, the above is the essentials of your view on the question now at issue. As I have stated in my previous letter, the "Taisei Maru" carries neither cargoes nor passengers and is in no wise engaged in commercial traffic. She is thus in my view nothing but a floating educational institution. The "Okinawa Maru" in its nature is a work ship. While she carries aboard certain articles necessary only

F. S. Unwin, Esq.,

Commissioner of Customs,

Maritime Customs, Shanghai.

3-2994

0437

No. 60
General

丁
郵
Custom House,
Shanghai, 11th November, 1914.

Sir:-

I have the honor to acknowledge receipt of your letter of 9th instant in which, with reference to previous correspondence, you express the view that the term "merchant vessels" as used in the treaties includes only such vessels as are actually engaged in trade, that the term "steamers" as used in the Tonnage Dues Regulations of 1882 can therefore refer to merchant steamers only and that the "Taisei Maru" consequently, not being engaged in trade, is not liable to tonnage dues. You further inform me that if I am unable to share this view you will be obliged to refer the question - as well as that of the cable-ship "Okinawa Maru" - to your Minister at Peking.

While I highly appreciate the courtesy and care with which you have dealt with the points in dispute I greatly regret that I am unable to agree to the restriction you place on the meaning of the treaty term. It would appear unnecessary therefore for me to enter into further argument. I may say, however, that, even were I able to accept the construction you place on the treaties and Regulations, I should still hold that the "Taisei Maru" - built and maintained in the interests and for the purpose of commerce - and the "Okinawa Maru" - engaged in the prosecution of a commercial undertaking - were both well within the category of merchant vessels, in the sense
you

you assign to that treaty term.

I cannot see that ownership enters into the question at all and I am unable to find any ground for exempting these two vessels from the port dues that other vessels pay and the treaty formalities that other vessels observe.

I trust therefore that you will be good enough to have the "Taisei Maru" entered in the usual way and that you will find means to have the amount of her tonnage dues - for which I am responsible to the Chinese Government - paid in on deposit, to be refunded if the Authorities at Peking should so decide.

I have the honor to be,

Sir,

Your obedient servant,

(Sd.) F. S. Unwin

Commissioner of Customs.

ment of the tonnage Dues Regulations. The Tientsin Treaty of 1858 concluded between China and Great Britain provides in Art. XXIX that British merchant vessels, of more than 150 tons burden, shall be charged tonnage dues at the rate of 4 mace per ton, etc. The Sino-Japanese Treaty of 1895 concluded after the enactment of the Tonnage Dues Regulations also contains a provision of the similar import in Art. XV. Treaty Powers, therefore, it seems to me, consented to the payment of tonnage dues at the rate set forth in treaty in case of merchant vessels alone but of none else. In tonnage Dues Regulations, it is stipulated that, as you indicate, "with the exception of ships-of-war, pilot boats and yachts, all other vessels - - - are required to pay tonnage dues, etc." "All other vessels" of the quotation is qualified, by an episode, to indicate "merchant ships, steamers, tugs, hulks, boats and cargo-boats". From the context and especially viewed in the light of the above cited treaties' provision, I consider it is the most appropriate & cogent construction that the word "steamers" should be read with the prefix "merchant" just the same as "merchant ships" next previous to the word. Likewise by "tugs, hulks, boats" they are meant to indicate those vessels engaged in trade.

Should this construction happen to appeal to you so as to invite your favorable consideration, it hardly needs say I shall feel greatly fortunate, but in the event of your inability to see your way clear to entertain my observation, I regret I shall be constrained to refer the matter to our
Minister

Minister at Peking. I request, therefore, of you that in the latter case you be good enough to report this question to your central Government, together, for the sake of expediency, with the case of the cable ship "Okinawa Maru" of the Department of Communication of the Imperial Government which is now moored in the Woosung harbor, as I presume the same question may arise with that steamer.

In closing I have one thing more to ask you and that is that the deposit of the tonnage dues for the aforesaid steamers, as you advised me in your letter, you will dispense with, on the condition that I, as Consul General for Japan, guarantee the payment when the question is decided at Peking adversary to us.

I have the honor to be,

Sir,

Your obedient servant,

Consul General.



Nov. 9, 1914.

丙
第

Sir:-

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter No. 59 of November 7th in answer to mine of the 6th instant, in which you state in substance that the fact that a vessel is Government owned evidently does not exempt her from tonnage dues and that you have no authority to exempt the "Taisei Maru" from the dues necessary for the maintenance of the light houses and other aids to navigation and the benefit of which she shares with other vessels. In order to support your views, you have quoted the text of the Tonnage Dues Regulations of 1882. While I thank you for your prompt attention to this matter and also for your full information so kindly given, you shall please excuse me to make a few remarks, as I still unfortunately find myself unable to be consonant with your views taken in the question. According to my opinion, the Tonnage Dues Regulations were originally framed under the treaties China had contracted with Foreign Powers. The basis of the Regulations lies in the treaties. So the Regulations should not be construed independently from the treaties. It is hardly conceivably indeed that the Treaty Powers had abrogated or surrendered the right reserved in the treaty with the enactment

F. S. Unwin, Esq.,
 Commissioner of Customs,
 Maritime Customs, Shanghai.

3-2994

0440

hours from arrival, and which neither work cargo - personal baggage, gold and silver bullion and Foreign coins excepted - nor carry passengers aggregating inwards and outwards 20 or more.

(C) Vessels which are reported to the Customs as having entered port specially for shelter or repairs (including steamers which, en route for another port, are forced to enter to call), and which, occupying berths assigned them by the customs, observing Port Rules and Customs Regulations and working neither cargo nor passengers, depart as they arrived, either in ballast or carrying away their original cargo. (N. B. - If, in order to effect repairs, cargo must necessarily be temporarily landed, special permission can be obtained on application, but such cargo must be replaced and taken away by the same vessel when departing.)

The fact that a vessel is Government owned evidently does not exempt her from tonnage dues, and you will see, no doubt, that I have no authority to exempt the "Taisei Maru" from the dues necessary for the maintenance of the lighthouses and other aids to navigation the benefits of which she shares with other vessels.

I am however quite willing to accept the payment of the Tonnage Dues on deposit, with a view to reference of the question to Peking, and I shall be obliged if meanwhile you will have the vessel reported and entered in the usual way. I regret that, owing to some misunderstanding, the Consular report of the "Taisei Maru" was handed back by the General Of-

fice to the Nippon Yusen Kaisha.

As regards your inquiry concerning certificate of tonnage, I have to say that this is asked for in all cases where the register tonnage given in the Consular Report differs from that recorded in the various shipping Registers or the previous Consular Report. This is done as a precaution against error - as much in the interest of the vessel as of the Customs.

I have the honor to be,

Sir,

Your obedient servant,

(Sd.) F. S. Unwin.

Commissioner of Customs.

No. 59.
General.

乙
号
Custom House
Shanghai, 7th November, 1914.

Sir:-

I have the honor to acknowledge receipt of your letter of 6th instant objecting to the levy of tonnage dues on the s. s. "Taisei Maru" on the ground that she is the property of the Government and does not engage in trade, and requesting me to exempt her from this payment and from observance of the usual customs formalities.

In such matters the customs are guided by the following clauses of the Tonnage Dues Regulations of 1882 - accepted by the Foreign Diplomatic Body:

1. What vessels pay Tonnage Dues. - with the exception of ships-of-war, pilot-boats, and yachts, all other vessels - merchant ships, steamers, tugs, hulks, boats, and cargo-boats - are required to pay Tonnage Dues, either at the rates and times set forth, or subject to the exceptions provided for in these Regulations.

5. What vessels are exempt from payment of Tonnage Dues. - In addition to ships-of-war, yachts and pilot-boats, the following classes of vessels are specially exempted from payment of Tonnage Dues, provided the conditions affecting the exemption are duly observed:-

- (A) Boats employed in the conveyance of passengers, baggage, letters, articles of provision, or other articles not subject to duty, in or between the Treaty Ports.
- (B) Merchant vessels which depart before the expiration of 48

公領録
五
八
正三年三月一日
日記録第二部
受

寫

Nov. 6, 1914.

F. S. Unwin, Esq.,
Commissioner of Customs,
the Maritime Customs, Shanghai.

甲別
薛

Sir:-
The training vessel "Taisei Maru" of the Tokyo Nautical School of the Imperial Government entered this port on the 3rd inst., with some one hundred and twenty students aboard on her training cruise. The vessel was in that service for the last nine years. In that interval she visited quite a number of ports of various foreign countries. Everywhere, as such, she was accorded a privilege like that for warships and was exempted from going through such customs formalities as required of merchantmen. She carries neither merchandise nor passengers, save the above stated students. Such facts were brought to your knowledge by Mr. S. Ozeki, master of the vessel, when he has had the pleasure of waiting on you in person the other day and he naturally expected the same privilege from your Service as received in other countries. Nevertheless he was then told by you to produce a Consular report for arrival. As per your advice, he presented the said report issued by this Consulate, which was, however, unaccepted by your Service, because, as I understand correctly, the report lacks the name of consignee and and because it is not

accompanied by a Consular certificate of tonnage. At the same time it was intimated that the vessel should pay usual tonnage dues customary for merchantmen.

As you will understand from the foregoing, the vessel is owned by our Government, is exclusively used for the purpose of training the students of the aforesaid institution and is entirely devoid of the nature of the common merchant vessels. Such being the case in reality the vessel has no consignee here.

I have the honor, therefore, to request that you will be good enough to give the vessel like treatment, as accorded in other countries, as Government ship and to exempt from tonnage dues and other customs procedure.

With renewed thanks for your courtesy past and anticipated,

I have the honor to be,
Sir,
Your obedient servant,
(Sd.) A. Ariyoshi
Consul General.

P. S. I shall feel grateful if you will kindly enlighten me as to when a Consular certificate of tonnage is required. Recently many new vessels of the Japanese nationality entered this port but they were not demanded the said paper by your Service, if I am not mistaken.

附屬書類添附

大正四年五月廿七日接受

商第一課

公信第一九五號

大正四年五月廿日

在上海

外務大臣男爵加藤高明殿

明商總領事

通商局長 11276

逕信者

商船學校練習船大成丸及逕信者所屬
海底電線敷設船沖繩丸ニ對シ噸稅
ニ關スル件

本件

本件ニ關シ客年十一月十六日付公信第一四一八號

大正四年六月二日記録第二部撥

ハ噸稅ヲ納付スヘキモノト稅務告知ニ於テ決定シタル趣
總稅務司ヨリ訓令ニ據リタル旨ヲ以テ目下沖繩
丸ニ對スル噸稅トシテ供托中ナル海軍兩四百八十二兩
四錢ヲ本勘定ニ振替ヘ以テ本件ノ落著ヲ告ケ度希
望ヲ述ヘ之ニ對シ本邦政府ノ承認ヲ得ヘキヤ否ヤ内々
合セ越シル旨不取敢本官ヨリ右ハ駐京公使及
本邦政府ニ稟報シ其回訓ヲ受クルノ後ニ非シハ確
倉ヲ異ヘ難キ趣ノ答覆ヲ先シ置キテ就テハ最
向答振リニ關シ何分ハ訓示ヲ仰キ度此段申
進マ敬具

本信寫 送付先

在東京公使

No. 172.
General

Custom House,
Shanghai, 10th May, 1915.

大正四年六月

日記録第二部接巻

Sir:-

With reference to our previous correspondence on the subject of the liability to tonnage dues of the training ship "Taisei Maru" and the cable-ship "Okinawa Maru", referred to Peking, I now have the honor to inform you that I am in receipt of the Inspector General's instructions to the effect that the Shui-wu Ch'u have decided that the training ship "Taisei Maru" may properly be exempted from tonnage dues but that Government-owned cable-ships are liable.

I propose therefore to carry to account the amount of the dues paid on deposit for the "Okinawa Maru" - Hk.Tls. 482.40. -, and shall be glad to hear from you that this settlement of the case has the acquiescence of your Government.

I have the honor to be,

Sir,

Your obedient servant,

(Sd.) F. S. Unwin,

Commissioner of Customs.

A. Ariyoshi, Esq.,

Consul General for Japan,

Shanghai.

文書課長

大正四年六月 壹日 接受 3

次友

大正四年五月廿八日 同 六月十一日

送第 七五號

通商局 印

別紙

表

大正四年六月 壹日 達濟

在支 日置公使宛

大長

商船学校練習船大成丸及

追信者所係海底電線敷設船

沖繩丸ニ乗スル噸税ニ関スル件

本件ニ関シ 客年十二月十日附通送

大正四年六月 二日 記録第二部 接受

才二四七号ヲ以テ申進置、次才

有之ハ、今般在上海有吉總領

事ヨリ五月廿日附公信才一四五号

(同信才ハ貴友へ直接送付痛ノ旨

ヲ以テ請訓ノ次才有之ハ付別紙

写ノ通及回訓ヲ案、右様以テ告知

ノ上将来必要ノ場合ニ直接外交

部へ交渉方ハ以テ所計 未成交

此長中道

追手別紙附存書類ハ指界知ニ付

別紙 五月廿八日起草有吉銘録

記録信字但ニ附存者ノ添付

ヲ要セズ

外務省

次

文書課長 讀

大正四年六月 壹日 接覽

海書 校正原

大正四年五月廿八日 申

別紙

主任

通商局長 垣田

送附 四六號

在上海

有吉總領事宛 大長

大正四年六月 廿日 達

商船學校練習船大成丸及

通信省所属海底電線敷設船

沖繩丸ニ對スル噸税ニ關スル件

大正四年六月 一日 記録第二部 接受

外務省

本件ニ關シ五月廿日附公信第一四五号

ヲ以テ以請訓ニ趣了兼本件ニ就

テハ兼通信省ヨリ各年十二月五日

附ヲ以テ別紙甲号写ノ通照人信ノ

次第有之ハニ付久シク交渉中止ノ姿

ト相成居ルニ芝罘ニ於テハ小笠原丸

事件ト共ニ一括外交部へ交渉方

別紙乙号写ノ直支文公使へ及訓

第8号 第6号 第2号

令事、決事有主、其後ハ成リ
本件
 二関シ、未夕、何等報告ニ接也、然
 テハ、今回貴地税関長ヨリノ申出
 二對シテハ、沖繩丸噸税ノ件ハ、乍
 貴地帝王政府ニ於テ兼認シ
 難キ旨、ヨリ回答ニ成、若シ貴地
 二於テ我主張ニ答テ於テハ
ノロ、又、微望ナキ
 北京ニ於テ直接外交部へ交渉
外務省
 也シムルコト可然ト存ス、付、右
 結果ハ在、也公使へモ、以通報ニ
 成、此、及、回、訓、等、也
 本信写送付先 北京公使
 別紙甲号 大正三年十月五日通信長書信
 通外三一七三号 写
 乙号、大正三年十月十日附通送
 外二四七号、在、及、復、此、信
 写 添付片

文書課長
大正四年六月 壹日 接受
5
海軍省

大正四年五月廿八日 起
同 年六月一日 止

送第 一四五 號

大正四年六月 壹日 陸軍省 陸軍部 陸軍省 陸軍部

湯河連信次友亮

次友

小笠原丸、大成丸、及沖繩丸

ニ對スル噸税ニ関スル件

本件ニ関シ客年十二月五日附通才

三一七三号ヲ以テ申越ノ次第ニ

ニ於テ別紙甲号写ノ通在支公使

ハ及訓令等ノ要令般在上海有

吉總領事ヨリ別紙乙号写ノ通

請訓ノ次第有之ハ付別紙丙

号及丁号写ノ通同總領事及

同公使ハ夫々及訓令ハ条委曲ナ

ニテ以テ承知申付此中ニテ

第 一 項 第 一 號

大正四年六月 陸軍省 陸軍部

海軍省

別紙甲号 本年十月十日附在支使

宛 德信 通送 并二四七号 写

但 已附 德信 德信 德信 德信

乙号 五月廿日附有 德信 德信

公信 并一四五号 写 附 德信

写 德信

丙号 五月廿日附有 德信 德信

德信 写 但 已附 德信 德信

丁号 五月廿日附有 德信 德信

写 但 已附 德信 德信

外 務 省

受12884

附屬書類添付

大正四年六月拾六日接受

商第一課



公信第一七〇號

大正四年六月十日

在上海

總領事

有吉明

外務大臣男高野加藤高明殿

大正四年六月十日
公領第二三三號
在在支那公使宛
公信寫送付

沖繩九ニ對スル
噸税ノ件

館事領總本日海上在

3-2994

0452

寫

公領第二三號

大正四年六月十日

在上海

總領事 有吉 明

在支那

特命全權公使日置益殿

沖繩九ニ對スル噸税ノ件

大正四年六月十八日記錄第二部卷

客月廿日付公領 才一八号ヲ以テ申進其件ニ果

シ外務大臣ヨリ本月一日付通送才四六號ヲ以

テ帝國政府ハ遺憾ナカラ当地稅率ヨリ申

出ニ對シ承認ヲ與ヘ種々且当地ニ於テ到底我

在上海日本總領事館

主張ノ貫徹望ナキニ於テハ北京ニ於テ直接外交部

ヘ交渉セシムルヲ可然旨訓令ニ接シ此處本件交

渉ノ顛末ハ客年十一月十六日付公信才四一二號ヲ

以テ詳報申進置々通り稅關長ト幾回ク交渉シ

テ重不致ハ地到底意見ノ合致ヲ見出ス能ハス依テ

不得止當時閣下ニ於テ中央政府ト内交渉相

煩度旨稟申致置タル次第有之加之今更稅

關長ヨリ申出モ稅務處ノ決定ヲ基礎トシ

我政府ノ意見ヲ向ヒ合ハズ未リ先モノニシテ稅務處

ノ決定ニシテ既ナレハ限リ此上稅關長ト折

衝ヲ試ミ若トモ遂ニ何等ノ效果ヲ見ル能ハサルバ

ト思料セシメ府稅關長ニ對シ帝國政府ヨリ

遺憾ナカラ同官ノ申出ヲ承認シ程キ日ノ訓

今ヲ接受シタルノ事ハ且本件ハ已ニ貴公使ニ前
報シ貴公使ト支那中央政府ト交渉解決ニ委
ニシル旨ヲ通告致置タリ余右ニ合ノ上ニ交渉
可然ク取計相成ル様致度此段申進ス
敬具

在上海日本總領事館

文書課長
大正四年六月十七日
39
簿書
整理
田

大正四年六月十七日
同日
同 四月六月十七日

伊 送 第一二一號

普通郵便局

田
田
田
田
田
田
田
田
田
田

湯河追信次友宛

次友

沖繩丸ニ對スル噸税ニ

關スル件

大正四年六月十八日記録第二部接受

本件ノ關シ本月一日附通送第一四五

号ヲ以テ及以通知置、次亦有之ハ

處人ニ般在上海有吉總領事ヨリ

別紙字ノ通報有之ハニ付委曲

ナリニ兼知事宛此中ニ送リ付

別紙 六月十日附有吉總領事書信

第一七〇号 附原書若

字係付付

第 8 門 第 4 類 第 2 項 第 4 號

大正四年六月十七日

寫

第七門類
第八類
第二項
在

北京發
本省着
石井外務大臣
少幡代理公使
第百九號

(前略)
將又小笠原九冲繩在噸稅免除件其後再三嚴談結果
最近リヨウヨリ我希冀通リ免稅之トニ取計ノ全内意ヲ減
セリ、(以下略)

外務省

3-2994

0456

文書課長
大正四年二月 九日接愛
66
送附

大正四年二月九日起草
同 八年 月 九日附

送附 二〇六號

主管 通商局長

大正四年二月九日達濟

海合務局

局長

小笠原丸及沖繩丸船税

免除：同上

大正四年二月十日 記録第二部接受
外務省

右ノ中世ニシテハ...
支支カ陽代...
リ電報...
支成...
送附...
送附...

第 8 門 第 26 項 第 4 號

〃〃

附
大正四年十一月廿五日

商第一課

別紙添付

受24222類

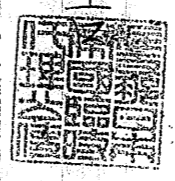
公第ニ六六號

在支那

臨時代理大使小幡西士

政務

外務大臣男爵石井菊次郎 敬



遺信

海底電線敷設船噸稅免除件

沖繩九龍稅免除件、台中中央政府

ニ交渉方本年六月十日付公領事

ニ三号ヲ以テ在上海有吉統領事ヨ

リ稟請ノ次第ハ同統領事ヨリ本省

送付セシ同信區ニ御承差ノ通、有之

候蓋右沖繩九ノ外小笠原九ノ地稅

免除件ニ多年ノ懸案ト相成、合候

付西者シテ合ヤ交渉スルニ可然ト

認ノ當時早速、田區公使ヨリ統務

司アグリ、海電線其モノガ私的事

業トシテ、海電線ヨリシテ、何トモ

唱ノ結局自巳、海電線ヨリシテ、何トモ

致方ナキ、付支那政府、交渉アリ

多キ、同申述、多ク、然、同々使、カ

外交部ニ正式談判ヲ為ス前、先

直接責任者タル、梁士詒ヲ動カス

下捷路ト認シテ先般序前
 應同人ノ説キ大待同意ヲ得
 タル九月二十八日奉准ヨリ別紙甲号
 写ノ通リ書面ヲ以テ外交部申入
 區候此ル右、対シ十月八日付リ以テ
 外交部ヨリ支那カ回奉、向テ約定
 区域内、海陸電線ノ敷設ヲ許シ
 タルハ、西國ノ通商關係、甚ク次第故
 右敷設無ハ自ラ商船ト一律ニ解
 理ニシテモ、日本ノ於ケル電信事
 業ノ性質及其法令、關係等ハ要ス
 ル、日本國內ノ事柄、屬シ支那領土
 内、於テハ他會社、比ニ優異ノ特權ヲ
 得ルニシテ、別紙乙号ノ通リ
 回魯致城候右ノ前記梁士詒會談
 ノ次第ト相違スル、付テ官又早速
 外交部、嚴談スルト共、他面梁士詒
 、「モ集ト交渉」ヲ遂クタル、十月二日同人
 、「モ集」件ハ我希望通り而シテ、後
 免除ノ下、取計フ、本年内話ニシテ
 、「モ集」不取敢シテ電第六〇九号ニテ
 及報告區候處、本月十日ヨリ以テ外交
 部ヨリ事件ハ、統務處ト報談ノ結
 果特別通融ノ方法トシテ、小笠原丸沖
 繩丸共ニ統免除ノ事ト決定シ共、而
 統務司、示達シ、免別紙丙号

大正四年七月十日記録第二部接受
 在支那日本領事館

通回答致來候右三六ヶ年、五ヶ
葉之給、辨決之見ル、至リ夕々次、茅之有
之候多、既及、新、告候也

寺信偶送付先
上海 芝罘

大正四年七月卅十日記録第二部後受

在支那日本公使館

3-2994

0461

第九四号

大正四年九月廿八日

日本公使館

外交部 出

運政者去々頃迄四十二年六月帝國政府
 府所屬海産電線敷設船小笠原島在力
 電線敷設作業ノ目的ヲ以テ其界ニ入
 港シタルニ當リ同港稅ノ案長ト帝國領
 事トノ間ニ同船噸稅納付義務ノ有無
 之點ニ意見ノ相違ヲ來タシ地方的ニ力
 解決定ヲ告グルコトヲ得サリシ爲メ尙時帝
 國領事ノ呈申ニ基キ尙彼等稅務

大正四年三月廿七日記錄第二部接受

在支那日本公使館

引ヲ對シ商船ニアラスル同船噸稅納
 付ノ義務ナキコトヲ辨明交渉スル所アリ
 タルモ總稅務司ニ於テハ大北電燈會社
 所屬海産電線敷設船噸稅ノ課
 セルノ例ヲ援引シテ小笠原島在リ營業
 業ニ當ルニ當リ同船噸稅免除
 ノ取扱ヲ爲スコトヲ承諾セズ斯クハ如ク
 之ヲ同向敷ハ未ク解決ヲ見ルノ運ニ至
 ラスルニ際シ同島之帝國海産電線
 敷設船噸稅沖繩在案年十月電線沈
 没作業ノ爲メ同島ノ港セル爲メ
 再噸稅納付義務ノ有無之點ニ上海
 稅關長ト帝國領事トノ間ニ爭議ヲ

大正四年七月十日 記録第一二部 接受

在支那日本公使館

生スル之至リタルヲ以テ由彼ヨリ重テ協定
 務司ノ交渉スル所アリタルニ及候務司
 ハ依ル前題ノ主張ヲ繰返シ之止リ今日
 之至ル迄未ダ満足ナシ解決ヲ見ルヲ得
 甘ルハ尚彼ノ遺憾トスル所ニ有之ニ及
 候スルニ一般ノ用例ニ於テ船トハ「商船」ニ
 從事スル船ヲ指シ「官船」トハ「官」トシテ
 旅客若クハ貨物ノ運送又ハ貿易ノ從事ス
 ル船ヲ指シ「私船」トシテ「私」トシテ
 條約第十五條ニ依リ噸稅ヲ課セラルルハ
 商船ニ之ニ外ナラザルコト言フ俟タサル所ニ
 有之ニ及候ニ當リ「官船」トシテ「官」トシテ
 トノ區別ハ主トシテ「官」トシテ「官」トシテ
 及之カ「官」トシテ「官」トシテ「官」トシテ
 干渉定セラルルニモ「官」トシテ「官」トシテ
 之ヲ見ルニ大ニ北電信會社ノ如キ「官」トシテ
 ノ目的ヲ以テ私法的ニ經營スルモノナリ
 故ニ當利ノ業ト稱スルモノナリ「官」トシテ
 國政府ノ電信ノ業ニ至リテハ「官」トシテ
 之利益ヲ目的トシテ政府自ラ經營スルモノナリ
 ノニナラス其ノ非官利の具私法性の性質
 帝國電信法ノ規定ニ依リ明カナル所ニ
 有之ニ及候ノ次第ナリ「官」トシテ「官」トシテ
 ノ電信ノ業ニ爲用セラルルハ「官」トシテ
 沖繩九カ島船トシテノ納稅義務トシテハ
 異論ヲ持テ餘地ナキ義ニ付条約ノ規定

立之國際慣例之鑒之可記兩船之對之噸
稅免除一兩板ヲ十ノ稅當該官署之海
訓達 吉如多 檢波 交此 股中 進 也

大正四年七月卅十日記錄第二部接受

在東那由本公使館

乙

運獲者接唯

函稱明治四十二年六月日本政府所屬
 裝設海底電線船小笠原丸為裝設電
 線駛入煙台上年十月又有日本裝設海
 底電線船沖繩丸為裝設電線駛入吳
 淞開投應否照納船鈔一節均經日本
 領事與各該稅司爭議不決本館迭
 向總稅司交涉亦不能為滿足之解決
 然日本之電信事業專以公益為目的其
 專用之小笠原丸及沖繩丸尚然不能如
 商船照納船鈔應請刻飭免除等因
 本部一查中國名洋日本在約定區域
 之內每設水線純屬兩國通商關係其

大正四年七月卅十日記錄第二部接覽

在支那日本公使館

用以裝設該電線之船隻自應與商船
 一律辦理至日本電信事業是否以公益
 為目的其電線法在國法上應居如
 何之地位此屬日本國內之事未可在中
 國領土內主張其有優異於他公司之特
 權總稅務司援引大北公司之例不允
 免納船鈔自屬一律待遇之意相度函
 復
 貴代理公使查照此函順頌
 日祉

曹汝霖代

十月八日

丙

逕啓者裝設海底電綫船隻繳免船鈔
 均題事經本部於十月八日函復在案
 嗣准貴使到部函稱應予免納船鈔
 理由復經本部與稅務處一再商榷以為
 小笠原丸及沖繩丸兩船如既為日本郵信
 省所派專用裝設水綫之船停爲日本國
 國家所有並未負載客運貨物與純以營
 利為目的之商船有別且與其他公司
 設電之船隻不同尚可特別酌免其
 繳納船鈔其他不能援以為例除飭行
 總稅務司遵照外相應函達
 貴使核辦
 大正四年十月八日
 順頌

在支那日本公使館

日社

曹汝霖 行

十一月十日

Vertical lines of text, mostly illegible due to fading and bleed-through from the reverse side of the page.

文書課長

大正四年七月廿五日接受

大正四年七月廿五日接受

第一課

45

海軍省
文書課
東京

受24521

公信第三〇二號

大正四年十月十七日

大正四年 謹月廿六日 謹在之海

總領事

大正四年 謹月廿六日

外務大臣 野澤 大正四年 謹月廿六日



逓信省

馬送付

大正四年 十月廿六日

逓信省 逓信部 馬送付 大正四年 十月廿六日

馬送付 大正四年 十月廿六日

馬送付 大正四年 十月廿六日

馬送付 大正四年 十月廿六日

馬送付 大正四年 十月廿六日

馬送付 大正四年 十月廿六日

馬送付 大正四年 十月廿六日

馬送付 大正四年 十月廿六日

馬送付 大正四年 十月廿六日

馬送付 大正四年 十月廿六日

馬送付 大正四年 十月廿六日

馬送付 大正四年 十月廿六日

馬送付 大正四年 十月廿六日

馬送付 大正四年 十月廿六日

馬送付 大正四年 十月廿六日

馬送付 大正四年 十月廿六日

馬送付 大正四年 十月廿六日

馬送付 大正四年 十月廿六日

大正四年

第 26 項 第 4 類

在上海日本總領事館



受26381號

通商局長



大正四年三月八日 發

通商第一課

通第三三九號

拜啓陳者海底電線敷設船噸稅免
 除ニ關スル件ニ付客月二十九日通送
 第三六一號ヲ以テ御通報ノ趣了義
 本件ハ六年來ノ懸案ニシテ茲ニ其
 解決ヲ告クルニ至リタルハ大ニ欣幸ト
 スル所ニ有之殊ニ將來ニ對シテ尤當
 方ノ主張ノ貫徹ヲ見タルハ快心ノ至
 リニシテ在支帝國公使其ノ他關係
 諸負ノ多大ナル御盡力ハ深ク感佩
 シテ止マサル所ニ有之候右一應御核
 撥申上度此致得貴意候敬具

大正四年三月十七日

通信次官湯河元臣



外務次官幣原喜重郎殿

第 第 第
項 類 門
第 第 第

受10453號



附屬書類添付

大正五年五月五日 接受

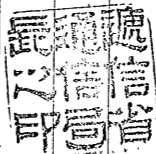
商第一課

遞信省

通入 第二五五五號

大正五年五月五日

遞信省通信局長



外務省函送司事務

海陸電線及設新頓後突三件
日不南トナレト大連
其果ニシテ流セル前省海陸電線修理ニ付キ
總在東ニ技師ヨリ同新頓後向經ニ突ク別致
写ノル電報部及之不振取拒及以送付ノ条案
由ハ立ニ依リ以テノ条案申送ル申送ル也

大正五年五月八日 記録第二部接受

寫

大正五年五月二日芝罘發電報寫

通信局長宛

沖繩丸

稲田技師

遞信省

本日右三時芝罘着直ラ局員來船シ當地税関ニ於ケル
 書類ニテハ入港噸税ニ関シ前回小笠原丸入港ノ時
 儘書類上未解決トナリ居ル為メ又問題トナリ税関
 ヲリ北京總稅務局ヘ伺ヒタル噸税ヲ徵收スヘシトテ
 昨午土月北京會議ニテ噸税免除ニナルヲ無視スルモ
 如クナリ領事ト税関長ト間ニ交渉ヲ為シ領事ハ
 北京公使ニ目下裁決伺ヒ中ト言ヘリ一方試驗機材ノ
 陸揚ニ関シテハ税関ヨリ二八日許可状ヲ支那局經由
 ニテ得居リシ為メ無事陸揚ヲ為シ支那局ニテ試驗
 中税関長ハ今朝總稅務局ヨリ噸税徵收ノ命ヲ受
 ケタル為メ無法ニモ前許可ヲ取消シ來リシヲ以テ試驗

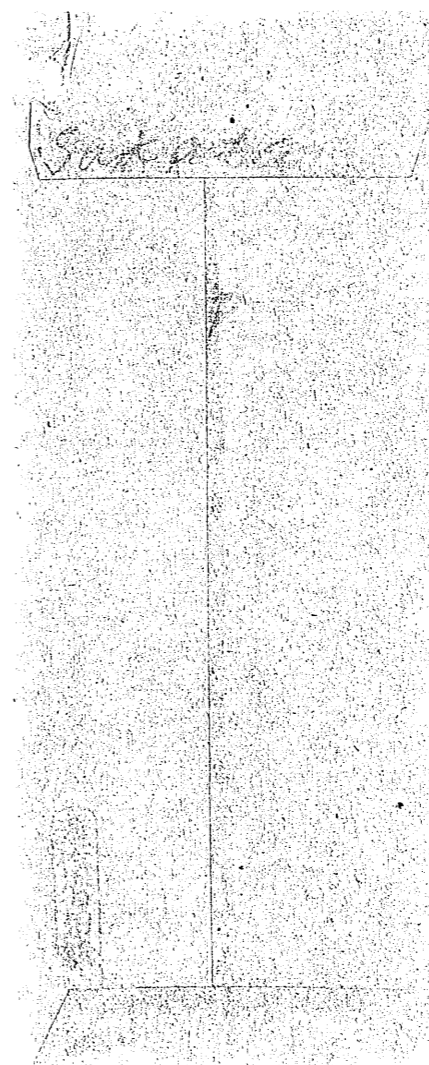
支那側ハ
小笠原ノ凡ク沖隈ニ、性質ニ鑑ミ、
以テ免除シ、之ニシテ、力加メ、
西形カ、日一性質ヲ
持シ、之ニ上、此ノ段ヲ保ル、
セ、件ニ付テ、
其ノ際、
其ノ方ヨリ、
其ノ方ヨリ、
其ノ方ヨリ、

大正五年五月八日 記録第二部 慶

外務省

3-2994

0475



電信課長 杏

大臣 石井 七 日

次官 十 日

石井外務大臣 岡本領事

芝罘 大正五年五月六日 前六四〇
本局 大正五年五月六日 前六四〇

政務 第一五 號

通商 田 五月五日 文 分 使 本官 第一七 號

人事 貴電 第一三 號 閣下 早速 德 領 司 側 之 支 遣 之 事

會計 所 昨 年 十二 月 二 日 沖 繩 丸 噸 稅 免 除 之 閣 下 稅 務 司 ヨリ

文書 右 一 回 限 り 好 意 的 之 取 計 功 第 一 号 通 達 之 事

參政官 ル ノ ミ テ 外 支 部 ノ 當 館 之 宛 テ 書 面 ノ 如 キ 訓 令 之

副參政官 ハ 橋 本 氏 付 條 約 ノ 規 定 之 ヨリ 處 理 ス ル 外 ナ レ 且

四 答 之 本 日 就 テ 直 之 其 節 之 支 遣 之 事 閣 下 宛 答 之 事

大正五年五月八日 記録第二部 接獲

第 8 号
26
4

右解決前沖繩丸、於テ出港ノ必要アリ、ル場合ニハ
アシカノゴロテストニテ噸稅ヲ支拂ハシテ外ナカレシ出港日
取戻シ電報アリタル本電及貴電第一三號本局
ニ轉電アリタル
五月五日日本官發在支公使宛第一三號
貴電第一七號後段、閣下沖繩丸、明後七日朝出
港ノ際、送テリ本電ニ本局ニ電報請シ(本電元一二
號ハ別電ニテス)

電信課長 奎

大臣 石井

次官 十吉

四〇二五 暗

芝罘 大正五年五月六日 前九、一五
本務署 後五、五三

外務大臣

岡本領事

政務

五月六日

通商

五月二日

在支公使

第一二號

人事

芝罘大連間ノ海底電線ノ故障修理ノ為進捗者

會計

ヨリ沖繩丸當港ニ派遣スルストナリタルツ

文書

尚知ニ當地税関長代理ニ於テハ右沖繩丸ノ噸

參政官

税ハ之ヲ徴收ス一キヤ否ヤ豫ノ貴地總務司

副參政官

ニ伺ヒ出タル處總務司ヨリ若シ該船カ技術

的ニ見テ載貨ヲ陸揚ケスル場合ニハ

ル

第 第 第
項 類 門
第 第 第

大正五年五月九日 記録第一節接受



the technically breaks bulk
 噸税ヲ徴スル旨旨回訊アリタルニヨリ當地税
 関ニ於テハ該船ヨリ海底電線修理ノ機械ニ
 テモ陸揚スル場合ニハ噸税ヲ徴セサルヲ得サル
 旨声助ニ告ルハ據海底電線故障ノ個所探知
 ノ為 是非 機械ノ陸揚ヲ要スル由ニ付該船
 ノ噸税ハ免除ニ決定セハ旨本件関ニ外交部ヨリ
 貴官宛公文書(客年十一月十五日附出片宛公
 第二六六号貴使付属丙号)ヲ示シテ指摘ニタ
 ルモ當地税関ニ於テハ總稅務司ヨリ前記ノ

訓令アリタル以上ハ如何トモスル能ハサル旨申
 度ニ付總稅務司ヨリ當地税関ニ該船噸税免
 除ノ訓令ヲ發スル様至急何カノ脚配慮ヲ請フ
 沖繩九ハ五月二日午後當港ニ入港ノ筈ナリ脚
 参考送ニ申添フ

電信課長 在

大臣 石井

次官 芝罘 本署

大正五年五月 八日 午五時

石井外務大臣

岡本領事

政務 通商

人事

會計

文書

參政官

副參政官

第8門第
第6類
第2項
第4號

大正五年五月十二日記録第二部接受

五月六日當地稅關長より稅務司に對し保
証する差支ナキヤテ電報ヲ以テ伺ヒ先由海關
に於一方沖繩丸ハ天候險惡ノ為ノ出港ヲ
延期シ八日出港、変更シ先ヲ以テ御電割
ノ趣旨に從ヒ今朝稅關、出港手續、起カ

シメ先處稅關、保証ニテ差支ナキ旨返電、
標見由ニテ直ニ何等故障ナリ出港手
續了リシ先ヲ以テ午後五時出港ノ旨
本署に電報シタリ

文書課長

大正五年六月 八日 接受

25

大正五年六月 六日 接受

商第一課

津書

機密信第三六號

大正五年五月三十日

左芝罘

領事岡本武三



外務大臣男爵石井菊次郎殿

神繩丸噸視問題ニ関スル件

本件ニ関シ別紙字通り在支日室公使ニ報告及具申候ニ付右字及御送付候敬具

逓信省

郵送付

大正七年六月八日

大正五年六月八日

八日發送

機密送第六六號

大正五年六月 八日 記録第二部 接受

在芝罘日本領事館

第 第 第
項 類 門
第 第 第
政 務 局

大正五年五月三十日

在芝罘

領事 岡本武三

在北京

特命全權公使日置益殿

沖繩九噸税問題ニ関スル件

帝國政府ノ所有ニ屬スル海底電信船小笠原丸及沖繩丸ハ面船ニ對シテハ客年十月月中支那政府ニ於テ噸税ヲ免除スルコトニ決定シタルニ據ルハ客年十月十五日附公信第一〇號ヲ以テ時ノ小幡臨時代理公使ヨリ御通報アリシ次第ニ有之矣處々客月二十四日未だ不通トナリシ當地方大連間ノ海底電線修理ノ爲メ本月二日午後當港ニ入港シタル沖繩丸ニ對シ當地方稅關ニ於テハ同稅關ヨリ前以テ伺出ニ對シ北京總稅務司ヨリ沖繩丸カ技術的ニ見テ載貨ヲ陸揚シ又ハ條約上ノ免除時間以上ニ碇泊ノ場合ニ噸税ヲ徵スヘキ旨(據言スレハ一般ノ商船ト同様ノ取扱ヲナスヘキ旨)ノ申前アリタルニ據リ以テ同船ニ對シ噸税ノ支拂ヲ要求スルニ至リシラ以テ小官ニ於テハ前掲小幡臨時代理公使ヨリノ公信ノ附屬反雜單ヲ示シテ支那側ニ於テ同船ハ小笠原丸ノ噸税免除ノ約束アル旨ヲ以テ抗爭ヲ試ミタルモ當地方稅關ニ於テハ總稅務司ノ訓令ナルニ就キ事情如何ニ不拘噸税ノ支拂ヲ要求セサルハカラサル旨主張シタル以テ當地方ニ於テ如何程抗爭ヲ試ムルモ無益ト認メ一方往電第一二三號ヲ以テ總稅務司ヲシテ沖繩丸ノ噸税免除ノ訓

在芝罘日本領事館

(附片 柔佛三藩店製)



令ヲ登セシムル様何分御配慮方ク電請スルト共ニ他方
 沖繩丸ハ本件解決ニ至ル迄引續キ當港ニ碇泊スルコト能
 ハナルヲ以テ當地ニ於ケル吾國信者當局者ト合議ノ上本
 件ニシテ結局噸税ヲ支拂フヘキモノト決定スルニ於テハ今
 沖繩丸ニ対スル噸税ハ之ヲ支拂フヘキ旨在當地我郵便
 局長ニ於テ税関ニ対シ保証書ヲ差入ルコトヲ以テ海峽電
 線ノ修理完了次第沖繩丸ヲシテ出港シ得セシムルコトニ當
 地税関ニ於テ取計ハレトテ交渉スル所アリ當地税関ニ於
 テハ右ニ関シ北京總稅務司ニ經伺ノ結果右取計ヲ以テ
 承諾シ依テ沖繩丸ハ本月八日當港ヲ出帆致シ夫レ其
 間ノ關係ハ頗ル複雑シ保証状ノ差入レハ一旦税関ニ於テ之ヲ承諾シ
 我局長ハ本日三時付テ以テ之ヲ差入レタルカ税関ニ於テハ其後何
 差又ハキヤ否ヤ北京ニ經伺ノ必要アリト言ヒ出シ北京ニ經伺シテ

在芝罘日本領事館

此所北京ヨリ右取計ニ差支ヘキ旨ノ由訓アリタルモノトス
 然レ約一週間以前小官ハ北京ヨリ當税関ニ対シ右沖繩
 丸ノ噸税ハ今限リ免除ニ取計ヘキ旨ノ訓令到着シ
 コトヲ耳ニシタルヲ以テ右ニ関シ何等通牒アルハキコトヲ期待シ
 居タルモ其後税関ヨリ右等ノ通報ニ接セザリシヲ以テ我郵
 便局長ト協議ノ上郵便局長ヲシテ右ノ事實ヲ税関ニ
 聞合サレタル所當地税関ヨリ本月二十七日附テ以テ局長ニ
 対シ保証状ヲ返却スルト共ニ別紙寫ノ通リ今般稅務處
 ニ於テ沖繩丸ニ対シ今限リ噸税ヲ課セザルコトヲ以テ旨
 通知アリタル趣通知有之夫尚別紙ニハ只僅ニ「元
 〇」ヲ以テ今限リノ意ヲ表示シ居リ今後ノ場合ニ何
 等言及致シテアラサルモ探聞スル所ニヨシハ總稅務司ヨリノ
 訓令中ニハ明ニ右ノ免稅ハ今限リニシテ今後ハ他ノ

(附片 表三 前店製)

事情生セナル限リ同船ニ対シ噸税ヲ徴収スヘキモノナル旨記載
 有之美趣ニ有之美果レシ然ラハ當^今港上海其他支那ニ在
 ケル吾海底電線ノ陸上港ニ於テハ海底電線ノ故障
 ラ生シ其修理ノ爲メ吾海底電信船ノ入港ヲ見レ度
 毎ニ噸税ノ免否ハ問題トナリ彼我ノ間ニ紛争ヲ醸ス
 次第ニ有之美ト思テ被致美間は客年十月中支那
 側ニ於テ聲明シタル通り少クモ沖繩丸及小笠原丸
 ノ兩船ニ對シケル將來ニ於テ噸税ヲ免除スヘキ旨明
 白ニ稅務處ヨリ總稅務司ニ訓令スル様更ニ何分
 ノ脚配慮相煩美様致度矣段本件ニ關スル願未
 大要報告書及具申美 敬具

本信寫送付先 石井外務大臣

在芝罘日本領事館

（附片）

(Copy)

Chefoo 27th May, 1916

No. 111.

General.

The Postmaster,
Imperial Japanese Post Office,
Chefoo:

Sir,-

With reference to the guarantee for payment of Tonnage Dues on the "Okinawa Maru", deposited by you on the 3rd May, I have now to inform you that the Shui-Wu Ch'u have decided that Tonnage Dues need not be levied in this case, the same provisional exemption being granted as was accorded the vessel at Shanghai. I accordingly return to you, herewith enclosed, your guarantee for payment of same.

I am,

Sir,

Your obedient servant,

(Signed)

Commissioner of Customs.

3-2994

0484

附屬書類附

大正五年六月八日 接獲

大正五年

通第一課

通第一課

受13326號

通第一三三〇號

大正五年六月八日

逕行送付揚河元五

信

外務省通商部係在重臣に取

海産毛織物製成船ノ噸税ニ
関する件

大正五年六月

本件ニ関シテハ予日四時許通商部事務官ニ
ミテ請フテ以テ右取敢當者通商部事務官
ヨリ貴省通商部事務官ニお申進至五川次
有セカレシヨリ其ノ旨呈送支那税関
ハ仲農丸ニ對シ噸税納付方法決定セ
場ニハ一之噸税納付之ヲ任拂フヘキ方
係証公ヲ我々呈送致スルモノニ關シ
押收セルモノハ該船ノ噸税納付ノ旨
引渡シタル趣キカレシテ其ノ旨ニ
呈送呈送申付ルモノハ其ノ旨カ
ハ其旨ニ對シ噸税納付ノ旨ニ對シ
ノ根柢ニ對シ噸税納付ノ旨ニ對シ
使ヨリ支那側ニ交渉中ナリシ趣キ
般呈送支那税関事務官ヨリ五月二十七日
附書付テ以テ我々呈送致スルモノ
別紙ノ如ク噸税納付ノ旨ニ對シ
旨電報申付ルモノハ其旨ニ對シ
有ツルモノハ其旨ニ對シ噸税納付
るん支那政府ニ對シ噸税納付ノ旨

大正五年六月八日
信
省

信

I have now to inform you that the Shui - wu chu
have decided that tonnage dues need not be levied in
this case, the same provisional exemption being grant-
ed as was accorded the vessel at Shanghai. I accord-
ingly return to you herewith enclosed your guarantee
for payment of same.

文書課長

大正五年六月 九日 接受

32

尾崎

大正五年六月 九日 起草

附

通

機密送第九四號

大正五年六月

九日 發送 主任

主管 通商局長

廣田

廣田

機密

日 署 公 使 宛
大 臣
海底電線敷設船噸稅

別紙 九件

外務省

大正五年六月 九日 記録室 郵接室

是果
作
長
有
之

本件 閣下今般通信有別紙寫
一通申 遞 候
別紙 遞 信 以 友 先 翰 寫 一 通 添 附 事

文書課長 大正五年六月 九日接受

31

津

七

大正五年六月九日 起草

同 年 六月九日 附

大正五年六月九日 發送

主任

主管 通商局長

機密

通信及免

沖繩丸 税 關 案 件

大正五年六月

九日 記 録 第 一 部 接 受

外 務 省

本件 關 於 本 月 七 日 附 通 第 一 三 八 〇

紳 以 御 申 越 報 存 支 車

邦 公 使 申 送 署 候 處 本 件 交 涉 方

付 本 車 自 八 日 附 通 機 密 送 第 一 六

紳 以 申 送 候 通 既 在 其 案 署 車

領 事 申 送 國 公 使 及 具 申

候 報 申 方 候 仰 了 第 一 及 此 候

申 送 候 也

3-2994

0489

附屬書類添附

大正五年七月廿五日接受

通商第一課

別紙添付

17210

公第一四四號

大正五年七月十七日

在支那 臨時代理公使 小幡酉吉

外務大臣子爵石井菊次郎殿



政務局

通信省

海底電線敷設船噸稅免除條件
 帝國政府所有海底電線敷設船噸稅免
 除ノ件ニ付テハ容年支那政府ニ交渉ノ結果
 遂ニ我主張貫徹ヲ見ルニ至リタル次第ハ今年
 十一月十五日附公第一六六号ヲ以テ委曲及報
 告置候處本年五月二日冲繩丸芝罘入

大正五年七月廿九日記第一二部發覽

在支那日本公使館

港ノ際同地稅務司ニ於テ噸稅徵收ヲ主張シタ
 ルニ付直ニ當館ヨリ支那政府ニ嚴談ヲ遂ケ
 不取敢免除ノ手續ヲ運シ候得共當時
 芝罘稅務司ハ右ハ今回限リ一取計ナル旨特
 聲明シタル次第モ有之後日ノ為ニ支那
 政府ヨリ明確ナル保障ヲ取付ケ置キト
 必要ト認メ七月一日附ヲ以テ別紙甲号書
 ノ通リ書面ニテ外交部ニ申入置キタル今回
 別紙乙号書ノ通リ將來一律噸稅ヲ免除
 スルコトニ稅務處ヨリ總稅務司ニ轉達シ一般
 ニ通達遵守セシムキ旨回答致候間右
 様御了知相成度此段及報告候也
 本信寫送付先芝罘上海

第六三號

大正五年七月一日

日本公使館

外交部宛

逕啟者客年九月二十八日附書面ヲ以テ
 帝國政府所屬海底電線敷設船小笠
 原丸及沖繩丸ニ對スル噸稅免除ノ件ニ關
 シ貴部ニ照會ニ及ヒ且ツ集々面談ヲ重
 ネタルニ貴國政府ニ於テ遂ニ帝國政府ノ主
 張ヲ容シ即チ右兩船カ國家ノ所有ニ屬
 シ專ラ海底電線ノ裝設ニ使用セラレ彼ノ貨
 客ヲ搭載シ運利ヲ目的トスルニ商船又ハ私設

電信會社所屬海底電線敷設船ト性質
 シ異ニスルモノアルニ顧ミ噸稅ヲ免除スルコトニ決
 シ其旨總稅務司ニ訓達シタルニ越今年十一月
 十一日附商字第五二九號ヲ以テ御回答
 相成貴部ノ公明ナル態度ニ依リ多年ノ
 懸案幸ニ之ヲ解決ヲ見ルニ至リタルニ處今回
 在芝罘帝國領事ノ報告ニ依リ本年五
 月二日沖繩丸及芝罘大連間海底電線備
 理ノ為芝罘ニ入港シタル際全地稅務司ハ總
 稅務司ヨリソノ所記貴部回答書ニ所載ノ如キ
 噸稅免除ノ關スル訓令ヲ接受シ居ラサル理
 由ヲ以テ噸稅支拂ヲ請求シ事急ヲ要シ
 ル為不得止日本郵便局長ヨリ保証書

ヲ提出シタル上出港ヲ見ルニ至リタル趣ニ有之
 候尤モ該保証書ハ其後稅務司ヨリ郵
 便局長ニ返戻シタルモ右噸稅免除ハ今限
 リ措置止マル旨特ニ聲明シタル趣ニ有之
 候查スルニ前記貴部回答ノ趣旨ハ帝國
 政府所屬海底電線敷設船ノ公的性質
 ニ鑒ミ概括的噸稅免除ヲ約諾セラレタ
 ルモノニテ決シテ一時限リノ免除ニ止マル次第
 下ラサルコト尙モ疑ヲ挾ム餘地ナラ想フニ稅
 務處ニ於テ何等誤解アルヘシト存候條
 貴部ヨリ速ニ稅務處ニ注意ヲ與ヘ總稅務
 司ニ向テ自今一律ニ我海底電線敷設船
 對シ噸稅ヲ免除スル様訓令ヲ發セシメ以テ

在支那

貴國政府約諾ノ趣旨ニ副ハシタル様御措
 置相成度尙帝國政府ニ報告ノ都合有之
 候ニ付何分、美御回答相成度此段申
 進候也

逕啟者准

函稱關於帝國政府所屬裝設海底電
綫船小笠原丸及沖繩丸免繳船鈔一案
上年十一月十一日接准復函認定該
船屬於國家所有專為裝設水綫之用
應准免徵船鈔現據駐烟台本國領事
報告本年五月二日沖繩丸駛入烟台該
處稅務司聲明免繳船鈔以此次為限
等語查前准復文之意非止限於一時免
繳應請速轉稅務司處飭總稅務司此
後對於我國裝設水綫之船一律免收
船鈔等因查上年本部復函內自原以
小笠原丸及沖繩丸兩船如係日本國國

在支那日本領事

家所有專用裝設水綫之船尚可特別
通融准其免納船鈔此次沖繩丸駛入
烟台該處稅務司對於該船免納船鈔
聲明以此次為限諒該稅務司尚未甚
接洽之故茲准

函請轉知此後對於日本國裝設水綫之船
一律免收船鈔之處自可照辦除咨稅務
司處轉行總稅務司通飭遵照外相應函
復貴公使查照此泐順頌
日祉
夏詒霆
七月十五日

譯文

拜啟陳者貴國ヨリハ帝國政府所屬ノ
 海底電線敷設船小笠原丸及沖繩丸ノ
 噸稅免除ノ事ハ昨年十一月十日附回答
 書ニ該船ノ國家所有ニテ海底電線敷設專
 用ナルノ顧ミ噸稅ヲ免除スヘシトノ趣
 旨果本國領事ノ報告ヨリハ本年五月二日
 沖繩丸カ芝罘ノ入港セルニ該處ノ稅務司ハ
 噸稅ノ免除ハ此度ノ限ルニ止リ聲明シタル由ナルモ
 前回答ノ意ハ決シテ一時期リノ免除ニテ止ラサレハ東
 亞稅務處ヨリ總稅務司ニ飭達シ爾後我國海
 底電線敷設船ハ一律噸稅免除ヲ請フ云
 々ノ趣了承查スルニ去年本部ノ回答内ニハ
 小笠原丸及沖繩丸ノ兩船ヲ以テセルモ若シ同
 本國家ノ所有ニテ海底電線敷設專用船ナ
 ラハ特別ノ融通ニテ噸稅ヲ免除スヘク今回
 沖繩丸カ芝罘ノ入港セルニ該處稅務司カ該船
 ノ噸稅免除ハ此度ノ限ルト聲明シタルハ該稅務
 司カ尚未タ甚タ了解シ居ラザル故ニ有之來翰
 ノ趣ハ之ヲ轉知シ爾後日本國ノ海底電線敷設
 船ハ一律噸稅ヲ免除スルコト承諾執行可致
 一面稅務處ヨリ總稅務司ニ轉咨シ一般ノ通達
 遵守セシムル此段回答申進候也

夏 詔 達 七月十五日

文書課長

大正五年七月廿七日接受

浄書
校正
原
付
送

大正五年七月廿五日起草
同 年 七月廿八日附

送第 己 〇 號

主任

主管通商局長

和知比友

政務局

第 2 項 第 4 號

通入波會記

海峽殖民地設水ノ帳尻免除

大正五年七月廿九日附録第二

外務省

七月廿九日附録第二
南洋通商局長
海峽殖民地設水ノ帳尻免除
南洋通商局長
海峽殖民地設水ノ帳尻免除

支那 南洋通商局長
南洋通商局長

文書課長

大正五年九月二日 接受

大正五年八月卅日 接受

商第一課

澤精之

公信第一五號

大正五年八月二十四日

次
受20080號

大正五年九月四日 發送在芝罘

領事 岡本武三

通商局長

逋信省

郵政省

帝國政府所屬海底電信船噸稅免除ノ件

外務大臣子爵石井柔次郎殿

本件ニ関スル我公使館ヨリ北京外交部ニ対スル本年

七月一日附ノ御照會ニ対シ夏外交次長ヨリ七月十五日附

ラシテ我海底電信船ニ対シ一律噸稅ヲ免除スヘキ旨

稅務局ヨリ總稅務司ニ轉咨シ一般ニ通達遵守

セシキ旨ヨリ客月十七日付公第一四

號ヲ以テ小幡臨時代理公使ヨリ御報告ニヨリ御

知悉ノ次第ニ有之矣處確聞スル所ニヨリハ茲程

右噸稅免除ノ趣總稅務司ヨリ當地稅務司ニ対シ

正式ノ訓令アリケル趣ニ有之矣

右御参考迄ニ報告申進候 敬具

本信寫送付先 在支那公使

第68號

大正五年九月五日 記錄第一號

在芝罘日本領事館

除 類 添 付

大正五年九月廿五日接受

通 第一課

機密信第五一號

大正五年九月二十日

在芝罘

領事 岡本武三



大正五年九月廿七日接受

外務大臣子爵石井三象次郎殿

通 隨 局 參

遞 信 省 寫 字 符

大正五年九月廿八日發送

我政府ノ海底電信船噸稅免除ニ関スル

總稅務司ヨリ稅関長ニ對スル訓令寫送付件

我政府ノ海底電信船ニ對シ律噸稅ヲ免除スヘキ旨先般

北京總稅務司ヨリ當地稅務司ニ對シ正式ノ訓令アリタル

趣ハ聞込ノ終 不取敢客月二十四日付公信第一一五號ヲ

以テ及報告置美處今般右訓令寫込密ニ或協助ヨリ

在芝罘日本領事館

入手致候ニ付御參考追茲ニ及御送付候間御査閲相成

度右ニヨレハ

(一) 當國稅関ニ於テ噸稅ヲ免除スル我政府ノ海底電信船

ハ獨リ我政府ノ所有ニ屬スル海底電信船ノミナラス及

シ我政府ノ所有ニ屬セザルモ我政府ニ於テ現ニ海底電

信船トシテ使用スル (Employed by Japanese Government)

モノナルトキハ亦免除ヲ受ケルコトヲ得ルモノトナセリ

(二) 右噸稅ノ免除ヲ與フルノ手續トシテ稅関ニ於テハ我當該官

憲ニ於テ右海底電信船ヲ我政府ノ所有ニ屬シ居ハ我政府

ニ於テ使用シツアルモノナルコトヲ証明スルコトヲ要求シ、其証明アリテ

初メテ稅関ハ噸稅免除ノ證書ヲ發行スルモノトス

(三) 右免除ハ單ニ噸稅ノミニ關係スルモノニシテ右海底電信船ノ陸

揚スル物件ニ對スル關稅ノ免除ヲ包含セス後ヲ右噸稅免

除の特権ヲ有ス我政府ノ海底電信船ヨリ海底電線其他材
料ニシテ課税品タル物件ヲ陸揚スル場合ニハ勿論右物件ニ対
シ普通ノ通リ課税セラレハキモトス

尚客月十六日以来何者カノ爲メニ切斷セラレ不通トナリタル大連當
地間ノ海底電線修理ノ爲メ本月十九日我海底電信船小笠
原在當港ニ入港ヲ見タル所當地税関ニ於テハ當館ヨリ同船
カ我政府ノ所有ニ屬スル海底電信船ナルコトヲ証明シタル以
テ何等故障ナク同船ニ對シ噸税免除ノ取テラセニ出テ候
右御参考迄ニ報告申進候敬具
本信寫送付先在支林公使

在芝罘日本領事館

(Copy)

I have to instruct you in future not to charge
tonnage dues on cable steamers certified to you by
the Japanese authorities as belonging to or employed
by the Japanese Government. Cables and other
materials landed by such steamers will pay duty if
ordinarily dutiable.

3-2994

0499